

# HET BENELUX-GERECHTSHOF

Kamer "Ambtenarenrechtspraak"

# LA COUR DE JUSTICE BENELUX

Chambre du "Contentieux des fonctionnaires"

B 95/1/8

Arrest van 23 mei 1996

in de zaak B 95/1

---

Inzake :

F. POLLEFEYS

tegen

BENELUX ECONOMISCHE UNIE

*Procestaal : Nederlands*

Arrêt du 23 mai 1996

dans l'affaire B 95/1

---

En cause :

F. POLLEFEYS

contre

UNION ECONOMIQUE BENELUX

*Langue de la procédure : le néerlandais*

**Het Benelux-Gerechthof,**

Kamer "Ambtenarenrechtspraak",

in de zaak B 95/1

1. Gelet op het op 10 maart 1995 ter griffie van het Hof ingekomen inleidende verzoekschrift, alsook op de op 27 april 1995 ter griffie ingediende memorie van antwoord van verweerster ;

2. Overwegende dat verzoeker verklaart een beroep in te stellen tegen de namens het College van Secretarissen-Generaal genomen afwijzende beslissing van de Secretaris-Generaal op zijn intern beroep, dan wel tegen de afwijzend geachte beslissing van de Ministeriële Werkgroep voor Administratieve Zaken op zijn intern beroep ;

3. dat verzoeker in zijn intern beroep vorderde : "de voormalige regeling (inzake terugbetaling van hotelkosten) die ook algemeen van toepassing is buiten de Benelux te herstellen. Deze regeling is meer dan dertig jaar geleden bij de Benelux ingevoerd en bevestigd in het door het toenmalig hoogste orgaan opgestelde document Note au sujet du Règlement des frais de séjour (doc. RdP/CA (60) 11, 24 mai 1960, Réunion des Présidents des Conseils, Cadre administratif, Union douanière néerlando-belgo-luxembourgeoise). Die regeling luidt : 'Il convient d'admettre que les délégués ne doivent pas normalement prendre le train avant 8 h du matin, tout comme il y a lieu d'admettre que le découché se justifie s'ils ne peuvent rentrer à leur résidence qu'après 22 h.' " ;

4. dat verzoeker in zijn administratiefrechtelijk beroep ook vordert : de terugbetaling van de gedane hotelkosten tot een maximum van BEF 3500 of Hfl 191 voor alle externe vergaderingen waarbij de administratieve standplaats is verlaten vóór 8 uur, dan wel een morele schadevergoeding van BEF 1000;

5. Overwegende dat de standpunten van partijen ter openbare zitting van de Kamer "Ambtenarenrechtspraak" van 12 juni 1995 zijn toegelicht door verzoeker in persoon en namens verweerster door mevrouw M.R. Berna, Adjunct-Secretaris-Generaal, en de heer K. Van de Velde, administrateur bij het Secretariaat-Generaal ; dat pleitnota's namens verweerster op 9 juni 1995 en namens verzoeker ter zitting zijn ingediend ;

6. dat de Eerste Advocaat-Generaal C. Wampach op 30 september 1995 schriftelijk conclusie heeft genomen ;

**TEN AANZIEN VAN DE FEITEN :**

7. Overwegende dat de feiten als volgt kunnen worden omschreven :

7.1. Het reglement inzake de terugbetaling van de reis- en verblijfkosten, gehecht aan de Beschikking M/adm (82) 6 van 28 mei 1982 van de Ministeriële Werkgroep voor Administratieve Zaken, voorzag in de terugbetaling van hotelkosten voor de nacht voorafgaand aan vergaderingen die niet later dan 10.30 uur beginnen.

7.2. Dat reglement werd vervangen door een nieuw reglement, gehecht aan de Beschikking M/adm (89) 3 van 16 oktober 1989 van genoemde Ministeriële Werkgroep, dat voorzag in de terugbetaling van hotelkosten voor de nacht, voorafgaand aan vergaderingen " in geval dat het niet mogelijk is diezelfde dag op een redelijk uur met de normale beschikbare vervoermiddelen 's morgens te vertrekken" .

7.3. Het redelijk uur waarvan sprake was, wordt, volgens een nota SG/COM (89) 127 betreffende de declaraties van reis- en verblijfkosten van de Benelux Economische Unie van 20 november 1989, aldus geïnterpreteerd "dat een vergadering in beginsel slechts aanleiding zal kunnen geven tot vergoeding van de kosten n.a.v. de overnachting vóór de vergadering, indien deze vergadering vóór 10 uur aanvangt".

7.4. Deze passus werd door de Secretaris-Generaal op 3 oktober 1990 formeel opgeheven, daar de Raadgevende Commissie "Ambtenarenrechtspraak" naar aanleiding van een intern beroep genoemde nota wegens overschrijding van bevoegdheid nietig had geacht.

7.5. In 1993 legden de Benelux-Commissarissen wijzigingsvoorstellen voor aan de Raad van de Economische Unie in beperkte samenstelling met betrekking tot die regeling. Zij stelden met name voor het aanvangsuur van de vergadering als voorwaarde voor het recht tot terugbetaling van hotelkosten in het reglement zelf op te nemen en dat op 10 uur te stellen.

7.6. Het Secretariaat-Generaal stelde voor de tekst van het reglement desbetreffende ongewijzigd te laten en bevestigde dit standpunt tijdens een vergadering met het Personeelscomité op 7 december 1993.

7.7. Blijkens het verslag van zijn vergadering van 17 december 1993 adviseerde de Raad van de Economische Unie in beperkte samenstelling gunstig op het voorstel van de Benelux commissarissen.

7.8. Het Personeelscomité deelde op 2 februari 1994 zijn bezwaren mee aan het College van Secretarissen-Generaal.

7.9. Bij Beschikking M/adm (94) 2 van 16 mei 1994 besliste de Ministeriële Werkgroep voor Administratieve Zaken het vorige reglement inzake de terugbetaling van de reis- en verblijfkosten te vervangen door een reglement dat aan de beschikking is gehecht. Dit reglement bepaalt, wat betreft de overnachting vóór de dag van de vergadering, dat voor de kortere afstanden (i.e. tussen aangrenzende landen) een hotelvergoeding alleen zal kunnen worden uitbetaald indien de vergadering aanvangt vóór 10 uur.

7.10. Op 17 juni 1994 stelden verzoeker en twee andere ambtenaren tegen die beschikking een intern beroep in, bij de voorzitter van de Ministeriële Werkgroep voor Administratieve Zaken en bij de Secretaris-Generaal.

7.11. Dit intern beroep is op 15 juli 1994 door de Secretaris-Generaal bij de Raadgevende Commissie "Ambtenarenrechtspraak" aanhangig gemaakt.

7.12. Op 28 november 1994 is door de Raadgevende Commissie een advies uitgebracht dat op 1 december 1994 aan verzoeker is medegedeeld, waarbij het intern beroep ongegrond wordt geacht.

7.13. Op 11 januari 1995 deelde de Secretaris-Generaal aan verzoeker mede dat het College van Secretarissen-Generaal zich aansloot bij het advies van de Raadgevende Commissie.

7.14. De Ministeriële Werkgroep voor Administratieve Zaken heeft geen beslissing genomen binnen drie maanden na het voormelde advies van de Raadgevende Commissie ;

**TEN AANZIEN VAN DE ONTVANKELIJKHEID :**

8. Overwegende dat het administratiefrechterlijk beroep regelmatig is naar de vorm ; dat het binnen de voorgeschreven termijn is ingesteld ;

9. Overwegende dat in zoverre verzoeker het herstel vordert van een vroegere regeling, die vordering hierop neerkomt dat verzoeker aan de Kamer "Ambtenarenrechtspraak" vraagt het aan de Beschikking M/adm (94) 2 met dagtekening 16 mei 1994 van de Ministeriële Werkgroep voor Administratieve Zaken gehechte reglement inzake de terugbetaling van de reis- en verblijfkosten te wijzigen, in dier voege dat de in dit reglement vervatte regeling betreffende de terugbetaling van hotelkosten voor de nacht vóór de vergadering, krachtens welke voor de kortere afstanden een hotelvergoeding alleen kan worden uitbetaald indien de vergadering aanvangt vóór 10 uur, zou worden vervangen door de hiervoren onder 3. vermelde vroegere regeling, waarbij werd uitgegaan van het vertrek 's morgens en het uur van terugkomst thuis ;

10. Overwegende dat de Kamer, krachtens artikel 28 of artikel 30 van het Protocol van 29 april 1969, weliswaar bevoegd is om, indien zij het beroep gegrond bevindt, het aangevallen besluit te vernietigen; dat zij, in de gevallen, bedoeld in artikel 28, na vernietiging van het besluit zelf de rechtsbetrekkingen tussen partijen kan vaststellen, wanneer daartoe termen zijn; dat zij, overeenkomstig artikel 31, kan bepalen of en in hoeverre gevolgen van het vernietigde besluit in stand blijven ;

11. dat, evenwel, de Kamer niet bevoegd is een overheidsbesluit met een algemene strekking, zoals het onderhavige, te wijzigen en zich aldus in de plaats te stellen van de verordenende overheid ;

12. dat het beroep op dat punt niet ontvankelijk is ;

13. Overwegende, voor het overige, dat uit artikel 7 van het Protocol van 29 april 1969 volgt dat het administratiefrechterlijk beroep van verzoeker geen vordering mag inhouden die verschilt van die welke het voorwerp van het intern beroep uitmaakte, noch een ruimere strekking mag hebben ;

14. Overwegende dat verzoeker in zijn intern beroep enkel vorderde “de voormalige regeling (...) te herstellen”, en niet gewaagde van terugbetaling van gedane hotelkosten ;

15. dat het beroep ook op dat punt niet ontvankelijk is ;

16. Overwegende, ten slotte, dat artikel 28 van het Protocol van 29 april 1969 aan de Kamer slechts bevoegdheid verleent om vergoeding voor geleden schade toe te kennen, indien zij het beroep gegrond bevindt ;

17. dat de Kamer, nu zij niet bevoegd is om de grond van het beroep te onderzoeken, ook niet bevoegd is om uitspraak te doen over de vordering tot vergoeding van morele schade ;

**OP DEZE GRONDEN :**

18. Verwerpt het beroep ;

19. Begroot de kosten op nihil.

Aldus gewezen door de heren F. Hess, plaatsvervangend voorzitter, P. Marchal, lid, en J.L.M. Urlings, plaatsvervangend lid,

en uitgesproken ter openbare zitting te Brussel op 23 mei 1996, door de heer P. Marchal, voornoemd, in aanwezigheid van de heren B. Janssens de Bisthoven, advocaat-generaal, en C. Dejonge, waarnemend hoofdgriffier.

C. DEJONGE

P. MARCHAL